



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2012

JĘZYK ROSYJSKI

POZIOM PODSTAWOWY

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2012

ZADANIA ZAMKNIĘTE

Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c).	F
	1.2.		F
	1.3.		P
	1.4.		P
	1.5.		P

Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	D
	2.2.		B
	2.3.		F
	2.4.		E
	2.5.		A

Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d).	A
	3.2.		C
	3.3.		B
	3.4.		C
	3.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a).	B

Zadanie 4.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu (II. 2 b).	D
	4.2.		G
	4.3.		A
	4.4.		C
	4.5.		E
	4.6.		B
	4.7.		H

Zadanie 5.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d).	D
	5.2.		B
	5.3.		B
	5.4.		A
	5.5.		C
	5.6.		B
	5.7.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 2 a).	B

Zadanie 6.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c).	F
	6.2.		F
	6.3.		P
	6.4.		F
	6.5.		F
	6.6.		P

ZADANIA OTWARTE

Zadanie 7.

Uczęszczasz na kurs prawa jazdy. Zredaguj do kolegi/koleżanki z Rosji wiadomość, w której napiszesz:

- co zdecydowało, że zapisałeś/łaś się na ten kurs (Inf. 1)
- jak często odbywają się zajęcia (Inf. 2)
- co sądzisz o swoim instruktora jazdy (Inf. 3)
- o wrażeniach z Twojej samodzielnej jazdy samochodem. (Inf. 4)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Przyznaje się 1 pkt za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1	Wymagane jest wskazanie przyczyny lub celu zapisania się na kurs. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я люблю ездить на машине, поэтому я записалась на курсы.</i> <i>Мне надоело ездить на метро.</i>
Inf. 2	Wymagana jest informacja określająca częstotliwość zajęć. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я хожу на курсы каждую пятницу.</i> <i>У меня занятия два раза в неделю.</i>
Inf. 3	Wymagana jest opinia o instruktora jazdy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Он хорошо водит машину.</i> <i>Я думаю, что он строгий.</i>
Inf. 4	Wymagana jest informacja o wrażeniach z samodzielnej jazdy samochodem. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мне понравилось ездить на машине.</i> <i>Я был в большом стрессе.</i>

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	1 pkt – błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść.	0–1
----------------------------	--	--	-----

Zadanie 8.

Niedawno wyprowadziłeś/łaś się od rodziców i zamieszkałeś/łaś samodzielnie. W liście do kolegi/koleżanki z Rosji:

- poinformuj o przyczynach tej przeprowadzki i reakcji znajomych (Inf. 1a, 1b)
- opisz swoje nowe mieszkanie i poproś o radę dotyczącą urządzenia jednego z pomieszczeń (Inf. 2a, 2b)
- wyjaśnij, co Ci się podoba w samodzielnym życiu, a co stanowi dla Ciebie problem (Inf. 3a, 3b)
- napisz, jak Twoja przeprowadzka wpłynęła na relacje z rodzicami i zaproś kolegę/koleżankę do siebie. (Inf. 4a, 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
TREŚĆ	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b).	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznaje się: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną jej część 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji. Nie przyznaje się punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0–4

Inf. 1a	Wymagane jest wskazanie przyczyny przeprowadzki. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я поступил в вуз в другом городе и поэтому снял там квартиру.</i> <i>Я не хочу жить с родителями.</i>
Inf. 1b	Wymagana jest informacja dotycząca reakcji znajomych. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Все удивились тому, что я буду жить одна.</i> <i>Друзья предложили мне помощь.</i>
Inf. 2a	Wymagany jest opis mieszkania lub jednego z pomieszczeń. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>В комнате стоит кровать, стол, стул и кресла.</i> <i>Квартира уютная, но без мебели.</i>
Inf. 2b	Wymagana jest prośba o radę dotyczącą urządzenia jednego z pomieszczeń. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я не знаю, как поставить мебель. Может, ты мне посоветуешь?</i> <i>Я хочу купить белый письменный стол. Что ты об этом думаешь?</i> <i>Посоветуй, куда лучше поставить диван.</i>
Inf. 3a	Wymagana jest informacja o tym, co się podoba w samodzielnym życiu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мне нравится, что я сам за себя отвечаю.</i> <i>Могу делать, что хочу.</i>
Inf. 3b	Akceptowane są różne informacje o problemie związanym z samodzielnym życiem. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мне надо убирать квартиру, а я это не люблю.</i> <i>Я очень скучаю по родителям.</i>
Inf. 4a	Wymagana jest informacja o relacjach z rodzicami po przeprowadzce. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Мои отношения с родителями стали лучше.</i> <i>Мама стала мне чаще звонить.</i>

Inf. 4b	Wymagane jest zaproszenie kolegi / koleżanki do siebie. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Я надеюсь, что ты приедешь посмотреть мою квартиру.</i> <i>Я приглашаю тебя в среду к себе в гости.</i>
---------	---

FORMA	Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f).	Oceniając pracę pod względem formy, bierze się pod uwagę <u>trzy podkryteria</u>: – zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list) – spójność i logikę tekstu – objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120–150 słów). Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy – praca zawiera więcej niż 200 słów.	0–2
BOGACTWO JĘZYKOWE	Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1).	Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa. 2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo 1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo 0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo Niezależnie od jakości języka zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2
POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e).	2 pkt – błędy stanowiące 0%–15% liczby wszystkich wyrazów 1 pkt – błędy stanowiące 15%–25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wszystkich wyrazów Niezależnie od liczby błędów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli: – praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu – zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.	0–2